

**2e SÉANCE ORDINAIRE DU 18<sup>e</sup> CONSEIL MUNICIPAL DE BERESFORD**  
**TENUE AU CENTRE RODOLPHE-BOUDREAU DE BERESFORD LE LUNDI 19**  
**JUILLET 2021**

**1. OUVERTURE DE LA SÉANCE**

La séance est ouverte à 18 h 30 par le maire, Monsieur Edgar Aubé.

**2. RELEVÉ DES PRÉSENCES ET CONSTATATION DU QUORUM**

Membres présents : Monsieur Edgar Aubé, maire  
Monsieur Jean Guy Grant, maire adjoint  
Monsieur Gilles DeGrâce, conseiller  
Madame Anne Bard-Lavigne, conseillère  
Madame Brigitte Couturier, conseillère (présente virtuellement)  
Monsieur Bruno Poirier, conseiller

Personnel de soutien : Marc-André Godin, greffier  
Danica Boudreau, greffière adjointe  
Serge Gionet, directeur des travaux publics  
Vincent Poirier, directeur des relations stratégiques  
Guy-Laine Legacé, directrice de projets en loisirs, tourisme et développement communautaire

Le quorum est constaté.

**3. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**Proposition 89 - 2021**

Proposé par le conseiller Bruno Poirier  
Appuyé par la conseillère Anne Bard-Lavigne

**QUE** l'ordre du jour soit accepté tel qu'il est présenté.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 19 JUILLET 2021

**4. DÉCLARATION DES CONFLITS D'INTÉRÊTS**

**5. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX DES RÉUNIONS PRÉCÉDENTES**

**Proposition 90 - 2021**

Proposé par le conseiller Jean Guy-Grant  
Appuyé par la conseillère Brigitte Couturier

**QUE** le procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 28 juin 2021 soit accepté tel qu'il est présenté.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 19 JUILLET 2021

**6. AFFAIRES DÉCOULANT DES PROCÈS-VERBAUX DES SÉANCES PRÉCÉDENTES** – Rien à signaler

**7. PRÉSENTATIONS, PÉTITIONS ET INTERVENTIONS PUBLIQUES**

a) Présentation de l'AFMNB – Le groupe présent est formé de deux personnes. Il s'agit de Marcel Vienneau, coordonnateur du projet gestion des actifs de l'AFMNB et d'Alaa Maaref, coordonnateur à la géomatique du service d'urbanisme de la Commission de services régionaux Nord-Ouest qui se joint à la séance virtuellement. Le groupe présente le nouveau projet collaboratif qui consiste en l'intégration de données municipales dans un *Système d'information géographique (SIG)*. La présentation dure une trentaine de minutes. Le maire Aubé remercie le groupe pour la présentation et leur informe que le document sera à l'étude très prochainement par les membres du conseil municipal.

8. **CORRESPONDANCES**

- a) Programme d'épandage du CN – Lettre reçue en réponse à la lettre de préoccupations envoyée par la ville concernant l'utilisation d'herbicides dans le cadre du programme d'épandage du CN qui aura lieu sur un tronçon de voie ferrée dans la municipalité de Beresford. Le directeur général est mandaté de s'informer auprès du responsable du programme pour connaître la date à laquelle l'épandage aura lieu.
- b) Félicitations – Administration portuaire de Belledune – Lettre de félicitations au maire élu lors des dernières élections municipales de la part de Denis Caron, président et directeur général du Port de Belledune.
- c) Demande d'appui – Huron Clean Energy – Demande d'appui à la demande de financement de *Huron Clean Energy* auprès de La Banque de l'infrastructure du Canada (BIC) pour la phase 1 de leur projet de construction d'une usine capable de produire 2000 barils/jour de carburants propres.

**Proposition 91 - 2021**

Proposé par le conseiller Jean Guy-Grant

Appuyé par la conseillère Anne Bard-Lavigne

**QUE** la municipalité de Beresford appuie le projet proposé par *Huron Clean Energy*.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 19 JUILLET 2021

9. **ARRÊTÉS MUNICIPAUX** – Rien à signaler

10. **POLITIQUES ET PROCÉDURES**

11. **DEMANDES DE PERMIS** – Rien à signaler

12. **RAPPORTS**

i) **Rapport des comités**

- a) Comité du développement touristique, parcs et loisirs (*Anne Bard-Lavigne*) – Rien à signaler
- b) Comité du développement économique (*Bruno Poirier*) – Le conseiller Poirier remercie le directeur général pour les documents reçus découlant de l'AGA de la Chambre de commerce Chaleur. Les membres du conseil d'administration élus lors cette assemblée fut : Erika Lynn Scott, présidente; Patrick Duguay, 1<sup>er</sup> vice-président; Patrick Levesque, 2<sup>e</sup> vice-président; Edgar Gionet, trésorier; Michel Petrovici, président sortant; Grant Erb, directeur, et Carole Caron, Liza Robichaud, Mylène Ouellet-Leblanc et Janine Daigle, directrices.

c) Comité des ressources humaines (*Brigitte Couturier*)

**Proposition 92 - 2021**

Proposé par la conseillère Brigitte Couturier

Appuyé par le conseiller Gilles DeGrâce

**QUE** Monsieur Pierre-Luc Boudreau soit embauché au poste de journalier saisonnier effectif le 20 juillet 2021 selon les dispositions de la convention collective du Syndicat de la fonction publique, section locale 4225 et les directives de l'employeur.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 19 JUILLET 2021

d) Comité des travaux publics – Rien à signaler

e) Comité des mesures d'urgence (*Edgar Aubé*) – Rien à signaler

f) Comité de communication (Brigitte Couturier) – Rien à signaler

g) Autres – Rien à signaler

**ii) Rapport des commissions**

a) Comité mixte de la Police régionale B.N.P.P. (Edgar Aubé) – Une réunion avait lieu mardi dernier en vue de l'élection du nouvel exécutif. Maxime Légère fut élu, président tandis que le maire Edgar Aubé fut nommé vice-président. Le conseiller Olivier Dilhac sera le représentant du village de Nigadoo au comité.

b) L'Écomarché régionale de Beresford (Anne Bard-Lavigne) – La directrice de projets en loisirs, tourisme et développement communautaire en discute dans son rapport au point 12.ix).

**iii) Rapport des comités d'engagement citoyen**

a) Planification stratégique

1. Comité des aînés – MADA-Beresford (Gilles DeGrâce) – La prochaine rencontre du comité est prévue le 16 septembre prochain.

2. Comité du développement culturel (Bruno Poirier) – La demande de financement auprès du Patrimoine canadien a été approuvée. Une subvention au montant de 4 000 \$ sera octroyée pour aider à réaliser les activités dans le cadre du Programme des célébrations et commémorations, volet Fête nationale de l'Acadie.

3. Comité d'embellissement et de l'environnement (Brigitte Couturier & Marc-André Godin) – Le comité s'est rencontré le 24 juin dernier et discutait entre autre des sujets suivants :

- Projet Un enfant, un arbre : Les arbres qui n'auront pas été utilisés dans le cadre du programme seront plantés dans les divers parcs de la municipalité.
- Échange de bulbes : Le comité a choisi des bulbes de tulipes comme bulbes à échanger lors de la prochaine activité d'échange.
- Parc des familles fondatrices : Paul Losier et Pauline Morris ont accepté la demande du comité de mener le projet du parc des familles fondatrices.

La prochaine rencontre du comité est prévue le 17 août 2021.

4. Comité d'engagement jeunesse (Brigitte Couturier) – Une rencontre est prévue entre la conseillère Couturier et le conseiller Poirier pour travailler l'ébauche.

5. Autres – Rien à signaler

**iv) Rapport des comités et organismes externes**

a) Bibliothèque publique Mgr-Robichaud (Anne Bard-Lavigne) – Rien à signaler

b) Brigade des pompiers volontaires de Beresford (Jean Guy Grant) – La Brigade a reçu une lettre d'appréciation de la force policière régionale BNPP pour la collaboration des pompiers volontaires sur les lieux d'accidents. On apprend également que la Brigade a récemment effectué un secours en mer à l'aide de leur bateau de sauvetage. Il s'agit d'un premier secours ayant sauvé la vie de quatre individus depuis l'acquisition de leur bateau il y a de cela 11 ans.

- c) Comité consultatif régional sur l'adaptation aux changements climatiques (Brigitte Couturier) – Rien à signaler
- d) Bassins versants de la Baie des Chaleurs (Anne Bard-Lavigne) – Rien à signaler
- e) Autres
  - 1. Rapport des permis de construction – juin 2021 – Un total de 16 permis a été émis pendant le mois de juin 2021 pour une somme totale de 419 800 \$.

v) **Rapport du maire**

Les activités du maire depuis la dernière réunion incluent :

- Le 29 juin – Réunion virtuelle (finances)
- Le 30 juin – Réunion de la CSR Chaleur
- Le 8 juillet – Rencontre avec le maire du village de Nigadoo
- Le 12 juillet – Rencontre des comités du conseil municipal
- Le 13 juillet – Réunion BNPP (élection du nouvel exécutif)
- Le 14 juillet – Réunion virtuelle sur le retour à la phase verte
- Le 14 juillet – Conversation téléphonique avec le député fédéral Serge Cormier

vi) **Rapport du directeur général**

Depuis la dernière séance ordinaire, le directeur général a assisté aux rencontres suivantes :

- Les 29 juin et 7 juillet – Rencontre avec les directeurs de services de la ville
- Le 29 juin 2021 – Rencontre avec le consultant de la ville au sujet d'un projet de prolongement des eaux et égouts sur la rue Acadie et rencontre avec deux représentants de *CORBO Inc.* pour la présentation des services offerts par la firme
- Le 7 juillet 2021 – Rencontre pour discuter de la conception du projet de la rue Acadie et rencontre du Comité mixte d'hygiène et de sécurité
- Le 12 juillet 2021 – Enquête sur l'incident d'un employé et rencontre des comités avec le conseil municipal
- Le 13 juillet 2021 – Rencontre avec l'AFMNB via la plateforme TEAMS pour les assurances
- Le 15 juillet 2021 – Rencontre le SCFP, discussion pour le projet de la rue Acadie et entrevues pour le poste de journalier saisonnier

Le directeur général continue de travailler sur les dossiers suivants : étude sur le partage de l'eau, finances (états financiers 2020) route désignée (étude de lumières, vitesse et passage piétonnier), projets de développement futur, projet d'un entrepreneur, ressources humaines, compte à recevoir et suivi de dossiers.

vii) **Rapport du directeur des travaux publics**

Rencontre hebdomadaire avec les directeurs de services de la ville

Le 28 juin – Début des travaux d'amélioration de la rue Morrison pour une durée de 4 semaines

Les 28 et 29 juin – Remplissage des nids-de-poule avec de l'asphalte chaud

Les 29 et 30 juin – Marquage des rues complété

Le 29 juin, 7, 13 et 15 juillet – Réunion virtuelle avec Roy Consultants pour le projet de la rue Acadie

Le 30 juin et 9 juillet – Balayage des rues de la municipalité

Le 30 juin - Réunion *Santé et sécurité au travail* avec les employés du département des travaux publics

Le 2 juillet – Installation des deux modules à jeux (la piste de marche sera asphaltée dans la semaine du 26 juillet)

Le 2 juillet – Maintenance préventive sur les souffleurs à la lagune

Le 2 juillet – Installation du tapis d'accès pour le fauteuil roulant de plage destiné aux personnes à mobilité réduite

Le 6 juillet – Raccordement au système eau et égout au 199 rue Marie

- Le 6 juillet – Remplacement de la borne d’incendie situé au 292 rue Levesque  
Le 7 juillet – Réunion du Comité mixte d’hygiène et de sécurité  
Le 7 juillet – Nettoyage de la plage  
Le 8 juillet – Remplacement de la borne d’incendie situé au 200 rue Marie  
Le 8 juillet – Identification des conduits d’eau et égout dans le cadre du projet de la rue Acadie  
Le 9 juillet – Réunion virtuelle avec Englobe Corp. pour le projet d’élimination des boues de la lagune  
Le 12 juillet – Épandage de gravier sur les allées Aubé et William  
Le 12 juillet – Visite de chantier pour le projet de la rue Cartier  
Le 12 juillet – Enquête sur l’incident d’un employé  
Le 13 juillet – Réparation du ponceau du 198 rue Gagnon  
Le 13 juillet – Réunion virtuelle avec Travail sécuritaire NB au sujet du retour au travail progressif d’un employé  
Le 14 juillet – Remplacement du moteur électrique no 2 dans le bâtiment des souffleurs à la lagune  
Le 14 juillet – Réparation des puisards au 181 rue Jacques et 1031 rue Sapins  
Le 15 juillet – Remplacement d’un boîtier électrique à la station de pompage Thomas  
Le 15 juillet – Raccordement au système sanitaire au 1725 chemin André à Robertville  
Le 15 juillet – Entrevues pour l’embauche d’un journalier saisonnier

Le directeur des travaux publics ajoute que l’installation des nouvelles enseignes de rues a débuté.

À venir :

- Rencontre de planification avec les opérateurs d’eau usée et potable et les chefs d’équipe
- Inspection annuelle du système d’alarme incendie au Centre Réal-Boudreau et à l’édifice municipal
- Inspection des bâtiments les 21 et 22 juillet
- Réunion *Santé et sécurité au travail* avec les employés du département des travaux publics le 28 juillet
- Travaux de sécurité
- Réparation de 2 bornes d’incendie
- Ouverture des soumissions pour le projet de la rue Acadie le 4 août

#### **viii) Rapport du directeur des relations stratégiques**

##### **Rencontres/activités notables :**

---

Semaine du 28 juin – 3 jours de vacances.

30 juin – Rencontre avec les responsables d’Infrastructure Canada concernant le programme Bâtiments communautaire verts et inclusifs.

- Mise à jour sur l’éligibilité des bâtiments.

7 juillet – Rencontre de l’équipe du site web et plusieurs suivis par la suite

9 juillet – Rencontre avec le ministère du Tourisme NB pour le projet de quartier des loisirs.

9 juillet – rencontre avec un vidéaste pour film du comité culturel

9 juillet – Rencontre avec la CSR Chaleur pour le projet de quartier des loisirs

12 juillet – Rencontre avec les consultants pour le projet de quartier des loisirs.

12 Juillet – Rencontre avec l’APECA

13 juillet – Rencontre avec l’AFMNB concernant un projet potentiel.

14 juillet – Rencontre avec l’Office du tourisme concernant le projet de quartier des loisirs.

15 juillet – Participation aux entrevues pour le poste de saisonnier.

15 juillet – Session de remue-méninge sur une extension extérieure du marché.

16 juillet – Discussion avec le député concernant le quartier des loisirs.

En général – plusieurs rencontres avec l'équipe des travaux publics pour le parc Edmond Aubé.

<b>Projets/activités notables en cours :</b>
Gestion des actifs <ul style="list-style-type: none"> <li>• Notre demande de subvention à la FCM est en cours d'examen</li> </ul>
Projet SAUVÉR <ul style="list-style-type: none"> <li>• Politique d'autopartage reçue de l'AFMNB, doit examiner</li> <li>• 1 nouvel utilisateur enregistré</li> <li>• Nouvelle plateforme électronique – formation prévue cette semaine</li> </ul>
Marketing/Communication <ul style="list-style-type: none"> <li>• Site web – En cours</li> <li>• Affiches sur les entrées de la ville – Attente de matériel pour la principale</li> <li>• Boîtes pour distribution de l'Écho – Reçu</li> </ul>
Parc Edmond Aubé <ul style="list-style-type: none"> <li>• En cours de construction par les travaux publics</li> <li>• Rencontre cette semaine avec le comité pour planifier l'ouverture</li> </ul>
Projet de renouvellement la plage <ul style="list-style-type: none"> <li>• Majorité de mon temps depuis deux semaines sur ce projet</li> </ul>
ADAPTATIONSanté Nouveau-Brunswick <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rien à signaler</li> </ul>
Sentiers <ul style="list-style-type: none"> <li>• Travaux en cours pour les deux projets</li> </ul>
Bâtiments verts et inclusifs <ul style="list-style-type: none"> <li>• Début du travail avec Roy Consultants</li> <li>• Éligibilité des bâtiments et date</li> </ul>
Général <ul style="list-style-type: none"> <li>• Réalisation de l'Écho d'août</li> <li>• Travail sur mur des entrepreneurs</li> <li>• Préparation du futur exercice de planification stratégique</li> <li>• Subvention pour surfaceuse à sentier</li> <li>• Mise à jour de la liste d'entreprises</li> <li>• Cônes verts/composteurs la commande devrait entrer cette semaine (32 personnes sur la liste d'attente)</li> </ul>

Le conseiller Poirier fait remarquer la nouvelle collaboration entre la ville de Beresford et la photographe Valérie Chouinard. Aussi, pour la rencontre de planification stratégique prévue le 22 août prochain, le conseiller Poirier suggère l'envoi de documents au préalable et finalement ce dernier remercie le directeur des relations stratégiques pour son intervention auprès du Réseau d'inclusion communautaire Chaleur concernant le fait de ne pas avoir reçu d'invitation à participer à la dernière rencontre.

**ix) Rapport de la directrice de projets en loisirs, tourisme et développement communautaire**

**Rencontres :**

- Rencontre hebdomadaire avec les directeurs
- 30 juin : Visite de l'Écomarché avec un fournisseur
- 3 et 4 juillet : Location de kayak - Association Multiculturelle
- 10 juillet : Rencontre virtuelle pour le site web
- 15 juillet : AGA de la CTC (Coopérative Transport Chaleur)

**Projets**

- L'Écomarché
  - Suivi hebdomadaire avec la gérante de l'Écomarché
  - Mise à jour / suivi avec les marchands

- Plage
  - Calendrier d'activités sur Facebook
  - 8 et 9 juillet : Fermeture de la plage / Formation RCR
- Beresford Fête l'Acadie
  - Finaliser la programmation
- Fête du N.-B.
  - Prix de reconnaissance
  - Activité et spectacle à la plage
- MADA
  - Demande de financement pour session d'exercice au parc des aînés

### Statistiques

<b>Yoga</b> 29 juin : 24 6 juillet : 52 13 juillet : 50	<b>Musique</b> 23 juin – Phil Athanase : 49 27 juin – Jeff Long: 11 30 juin : Annulé 4 juillet – Gilles St-Cyr : 17 7 juillet – Frederick Savoie : 17 11 juillet – The Winsors : 46 14 juillet – Stephane LeBLanc : 41	<b>Kayaks</b> : 88  <b>Paddleboard</b> : 10  <b>Fatbikes</b> : 67
--	---	---

La directrice de projets en loisirs, tourisme et développement communautaire ajoute que *Les TRIPeuses Trotteuses* seront à Beresford le 2 août prochain dans le cadre de leur défi de marcher 3 km dans toutes les villes et villages du Nouveau-Brunswick dans le but d'inciter la population à prendre soin de leur santé mentale tout en découvrant les belles richesses de la province. Les membres du conseil sont d'ailleurs invités à participer à cette marche de 3 km qui sera coordonnée avec les activités de fête du Nouveau-Brunswick.

### 13. RAPPORT DES SERVICES DE LA VILLE

- i) **Finances**
- a) **Comité d'attribution des fonds**
1. **Billets – Le Titan d'Acadie-Bathurst**  
**Proposition 93 – 2021**  
 Proposé par le conseiller Jean Guy Grant  
 Appuyé par le conseiller Bruno Poirier

**QUE** le conseil opte pour la proposition #2 pour l'achat de billets pour les parties 2021-2022 du Titan d'Acadie-Bathurst d'une somme de 1 828,50 \$ t.v.h. incluse, moins le crédit applicable de 608,91 \$ pour la saison 2020-2021.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 19 JUILLET 2021

- b) **Projet Défi des familles 2021-2022** – Les membres du conseil décident de refuser la demande.
- c) **Résolution pour une demande auprès du Fonds canadien de revitalisation des communautés (FCRC)**  
**Proposition 94 - 2021**  
 Proposé par la conseillère Anne Bard-Lavigne  
 Appuyé par la conseillère Brigitte Couturier

**ATTENDU QUE** la Ville de Beresford désire soumettre une demande au Fonds canadien de revitalisation des communautés (FCRC) pour le projet de Quartier des loisirs;

**IL EST RÉSOLU QU'**une demande d'aide financière soit présentée et que la Ville de Beresford accepte de couvrir la moitié du coût de la demande jusqu'à hauteur de 500 000 \$.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 19 JUILLET 2021

d) États financiers au 31 décembre 2020

Les états financiers pour l'année 2020 préparés par la firme de comptables généraux accrédités, Evancic Perrault Robertson, démontrent un surplus de 269 036 \$ aux fonds généraux et un déficit de 39 217 \$ aux fonds eau et égout. Selon les normes du CCSP, les états financiers démontrent un surplus total de 1 180 483 \$.

Proposition 95 - 2021

Proposé par la conseillère Anne Bard-Lavigne  
Appuyé par le conseiller Gilles DeGrâce

**QUE** les états financiers pour l'année 2020 soient acceptés tel que présenté par les vérificateurs.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 19 JUILLET 2021

La proposition suivante fait suite à l'adoption des états financiers :

Proposition 96 - 2021

Proposé par le conseiller Jean Guy Grant  
Appuyé par la conseillère Anne Bard-Lavigne

**QUE** l'on mandate le Groupe Roy Consultants de lancer l'appel d'offres pour le projet du prolongement complet de la rue Acadie.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 19 JUILLET 2021

14. AFFAIRES NOUVELLES - Rien à signaler

15. TOUR DE TABLE

Le conseiller Poirier aimerait que les membres du conseil se réunissent pour discuter des rues à améliorer dans le futur. Possiblement des rues de plus grandes envergures. La conseillère Couturier demande si le directeur général a reçu une réponse concernant la journée spéciale sur le transport vert. Le directeur général indique qu'il va faire un suivi suffit qu'il attend toujours une réponse à cet effet. Le conseil discutera lors d'une prochaine rencontre des comités de la décision d'envoyer une délégation à Fredericton à l'automne pour faire un suivi sur divers dossiers de la ville.

16. PROCHAINE RÉUNION

La prochaine réunion ordinaire aura lieu le lundi 16 août 2021 à 18 h 30.

17. INTERVENTION DU PUBLIC – Rien à signaler

18. QUESTIONS DES MÉDIAS – Aucun média dans la salle.

19. CLÔTURE DE LA SÉANCE

La séance est levée à 20 h 46.

---

Edgar Aubé  
Maire  
2021 07 28  
/db

---

Marc-André Godin  
Secrétaire-greffier